

6) Le Chancelier, placé sur la seconde marche du Trône, invitera la Noblesse à la prestation du serment de fidélité, dont il lira les paroles à haute voix; — la Noblesse, en s'approchant du Trône, les repètera après lui. Les autres Etats procéderont de la même manière.

7) Après quoi le Gouverneur-Général déclarera, que Sa Majesté Impériale a daigné confirmer solennellement la Constitution de la Finlande, en la sanctionnant de Sa signature; il lira à haute voix l'Acte de confirmation et le remettra au Maréchal de la Noblesse.

8) Le Maréchal prononcera un discours de remerciement au nom de la Noblesse; les orateurs, au nom de leurs Corps respectifs.

9) Alors un Herault-d'Armes de la Noblesse, se plaçant au pied du Trône, prononcera à haute voix aux salves d'artillerie ces paroles: *Vive Alexandre Premier, Empereur de toutes les Russies & Grand-Duc de la Finlande!*

10) Après quoi un des Evêques, du haut de la Chaire, lira une prière en actions de grâces, qui sera suivie du *Te Deum*.

11) La marche de retour se fera dans le même ordre de procession.

#### 42. Н. М. Kejsarens försäkran, den <sup>15</sup>/<sub>27</sub> mars 1809. <sup>1)</sup>

Божею Милостию

МЫ АЛЕКСАНДРЪ ПЕРВЫЙ, Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій и прочая, и прочая, и прочая.

Произволеніемъ Всевышняго вступивъ въ обладаніе Великаго Княжества финляндіи, признали МЫ за благо симъ вновь утвердить и удостовѣрить Религію, коренные Законы, права и преимущества, коими каждое состояніе сего Княжества въ особенности и всѣ подданные оное населяющіе отъ мала до велика по Конституціямъ ихъ доселѣ пользовались, общая хранить оныя въ ненарушимой и непреложной ихъ силѣ и дѣйстви; во удостовѣреніе чего и сію Грамоту собственноручнымъ подписаніемъ НАШИМЪ утвердить благоволили.

Въ Городѣ Борго, Марта 15 дня 1809 года.

На подлинномъ подписано собственною Его императорскаго Величества рукою тако:

АЛЕКСАНДРЪ.

<sup>1)</sup> Originalakten är affattad på ryska språket, men därjämte utdelades till ständerna en särskildt tryckt officiell svensk öfversättning, hvilken återfinnes bl. annat i Borgareståndets protokoll sid. 22. På ryska är Kejsarens försäkran tryckt i Акты sid. 3.

# PROTOCOLL,

HÅLLIT I DET

HÖGVÖRDIGA PRÄSTE STÅNDET

VID

LANDTDAGEN I BORGÅ STAD

ÅR 1809.

---

HELSINGFORS 1899.